



77-225

GUIDE DE L'UTILISATEUR

40 canaux AM a commandes incorporees dans le microphone

Bienvenu dans le monde electronique de Midland

Félicitations! Vous voilà assuré d'avoir acquis ce qui se fait de mieux dans la catégorie des CB mobiles et vous en profiterez constamment.

Dans les prochaines années, vous pourrez réaliser-au fil des jours et de l'usage-les véritables raisons et le véritable sens de la première place que détient MIDLAND auprès des cibistes du monde entier.

Et vous finirez par savoir que la "Puissance MIDLAND" est plus qu'un slogan, mais l'entête d'une longue liste d'avantages visibles et audibles.

Comme, par exemple, les règlages conçus et situés pour un maniement pratique et facile.

Et comme l'assurance que, où que vous soyez, aussi bien en France que dans le monde entier le service MIDLAND vous suivra.

En même temps que votre expérience de la CB MIDLAND s'étendra et grandira, nous èspérons que vous vous rappelerez que la CB est seulement une sorte d'excellente électronique disponible sous le nom de MIDLAND.

Rappelez-vous que la même fiabilité, le même sérieux dans la construction existe pour les accessoires CB MIDLAND tels que Tos-mètres Watt-mètres, micros, amplis, antennes, etc.

Il faut savoir aussi que MIDLAND est l'un des noms les plus renommés aux Etats-Unis pour les Auto-radios AM/FM/lecteur de cassettes, les combinés CB/Auto-radios, les téléviseurs, les radio-émétteurs professionnels VHF, UHF et marine.

Enfin, MIDLAND, par l'intermédiaire de son importateur DIRLER a largement contribué à la discussion et à l'élaboration de la nouvelle norme 83 de la CB Française, avec les Associations et les Administrations.

Cette nouvelle norme, dont vous profitez maintenant place la France nettement en tête des pays ayant reconnus la CB. Mentionnons en passant que MIDLAND a été le seul importateur à se ranger du côté des Cibistes pour améliorer l'ancienne norme des 22 canaux.

Midland 77-225 caracteristiques generales

Boitier emetteur recepteur

Ce modèle MIDLAND est particulièrement concut pour les utilisateurs CB en voiture. Toutes le commandes principales sont sur le microphone.

Aussi, plus de manipulation intempestive, et un confort d écoute accru, car le haut parleur de réception est aussi incorporé dans le microphone.

Le boitier emetteur recepteur comprend:

- I cordon d alimentation 12 volts
- I prise de type SO 239 de connexion standart antenne CB
- I prise microphone de type CANON à 9 broches.

Le boitier du microphone comprend:

- I afficheur des canaux incorpore: (led vertes)
- I S/METRE et WATTMETRE incorpore
- I selecteur des canaux touche UP et DOWN

- I pedale d'émission
- I touche CANAL 9
- I bouton de mise en fonction ON/OFF et volume
- I SQUELCH ou silencieux
- I bouton a 2 positions de réglage de puissance
 DX = GRANDE PUISSANCE
 LOW = PETITE PUISSANCE
- I cordon microphone branché avec une prise de type CANON à 9 BROCHES

L'émetteur recepteur MIDLAND 77-225 est livré complet avec son microphone, un support de micro, un étrier de fixation.

Installation de votre emetteur recepteur Midland modele N° 77-225

Boitier emetteur recepteur

Le boitier emetteur recepteur peut etre encastré dans n'importe quel type de véhicule ou etre fixé a l aide de son etrier de fixation sous le tableau de bord d'une voiture, camion ou véhicule agricole:

A/Fixer à l'aide des vis parker livrées avec l'émetteur le boitier à un endroit ne génant pas la conduite de votre véhicule.

B/Brancher l'émetteur recepteur sur le faisceau électrique du véhicule. ATTENTION/L EMETTEUR RECEPTEUR MIDLAND 77-225 EST PREVU POUR FONCTIONNER EN 12 VOLTS.

Connecter le fil rouge (+) aux bornes + de votre batterie ou de votre faisceau:

Connecter le fil noir (-) aux borne - de votre batterie ou de votre faisceau: le fil noir étant la masse ou négatif:

Brancher le microphone dans la prise CANON

Connecter votre antenne CB à la prise SO 239 située sur la face arriere du boitier émetteur recepteur.

Maintenant, votre emetteur recepteur est pret à l'emploi.

Midland 77-225 mode d emploi

A/mettre votre emetteur recepteur Midland 77-225 en tournant le potentiometre off volume.

B/ choisir le canal d emission en appuyant sur la touche UP/CHAN/DN.

UP = Montee en frequence. Exemple canal 19. Appuyer sur up = canal 20. Le canal 20 est affiche. La montee et la descente des canaux est proportionel au nombre d implusion donne sur la fonction up.

DN = Idem que pou up.

Quant on appuie de facon continue sur la touche UP OU DN, I emetteur balaye la totalite des canaux.

Talk. Pedale d emission. Quant on appuie sur la pedale PTT, I appareil emet. Quant on relache la pedale PTT, I appareil est automatiquement en fonction reception.

CHAN 9: L emetteur recepteur Midland 77-225 possede une touche permettant de commuter momentanement le selecteur des canaux UP/DN en canal 9 prioritaire. Cela permet d'emettre le plus rapidement possible sur le canal reserve aux secours. Quant la touche CHAN 9 help est enfoncee, I appareil recoit et emet sur le canal 9. Pour revenir dans la bande de fersuence normal, il suffit de relacher la touche CHAN 9 help. (En appuyant dessus de maniere a ce qu'elle revienne en position normale)

Fonction squelch

Reglage du squelch. Comme sur tous les emetteurs recepteurs CB, le squelch est un reducteur de bruits de fonds ou silencieux. Touner le potentiometre du squelch de maniere a ne plus entendre les bruits de fond radio ou parasites.

Attention:

Ne pas tourner le potentiometre du squelch au maximum. Cela reduit la sensibilite de votre emetteur recepteur.

DX LO. Ce bouton permet d augmenter la puissance de votre emetteur (positio DX) ou de diminuer la puissance HF en emission de votre emetteur (LO)

En cas de station emettrices lointaines, mettre le bouton DX/LO en position DX. Dans le cas inverse, mettre le bouton en position LO.

Haut parleur. Le haut parleur de le emetteur recepteur 77-225 est incorpore dans le microphone.

Une prise pour haut parleur supplementaire, situee sur le boitier emetteur recepteur, permet de connecter un haut parleur "Exterieur" de type MS80 MS90 MS50 OU SP 113 distribue par American CB. Il suffit de connecter la prise jack du haut parleur supplementaire dans la prise chassis prevue a cet effet.

Attention:

Le fait de connecter un haut parleur supplementaire dans la prise jack deconnecte automoatiquement le haut parleur situe dans le microphone.

Comment converser avec votre CB radio?

Vous serez sans doute dérouté au début par le langage bizarre utilisé par les cibistes.

Bien que nullement obligatoire, le code "Q" est en effet très fréquemment employé. Son origine remonte aux premières transmissions en Morse où une association de 3 lettres (commençant par Q) signifiait une phrase compléte permettant une liaison plus rapide, particulièrement lorsque les conditions de transmission étaient difficiles. Encore maintenant il est quelquefois plus simple de dire "QTH?" que "D'où émettez vous?".

Le code "Q" est également international et si vous prononcez les lettres à l'anglaise, vos correspondants étrangers vous comprendront. Quoiqu'il en soit, n'en abusez pas, mais essayez de connaître du moins les abréviations suivantes:

Code "Q"	Signification
(le) QRA (la) QRG (du) QRM QRO QRP (un) QRT (un) QRX (le) QRZ (du) QSB (une) QSL (le) QSJ (le) QSO (un) QSP (un) QSY (le) QTH	le lieu précis la fréquence du brouillage fort bon faible, mauvais un arrêt durable, cesser un arrêt momentané, s'interrompre l'indicatif, donner l'indicatif du fading une carte postale personnalisée l'argent, le prix le groupe qui converse un message à retransmettre un déplacement, changer de fréquence le lieu approximatif
•	

Abreviations de trafic

(un) OM:un homme(une) YL:une femme(un) QRPP:un petit garçon(une) QR pépète:une petite fille

(un) TX: un émetteur

(un) push-pull à roulettes, un pouche: une voiture

(un) millepattesun camion(un) S-mètre:un vu-mètre indiquant le niveau des

signaux reçus

donner un report: indiquer comment l'on reçoit un correspondant \$9: très fort; \$5: moyen \$3: très faible \$2: très faible

(le) 600 Ohms le téléphone

(du) DX: de la propagation à longue distance (le) WX: le temps (météo)

(le) WX:le temps (météo)73:salutations courantes88:salutations intimes (bons baisers)

HI: hilarité, ponctue des expressions plaisantes break: appel indiquant le désir de se mêler à un QSO

position 144 (ou PPP): être allongé un gastro: un repas le pro: le travail CQ: appel général

TOS: taux d'onde stationnaire

Carte de correspondance frequence-canal

Frequenc		Canal
26.965MHz		1
26.975MHz		2
26.985MHz		3
27.005MHz		4
27.015MHz		5
27.025MHz		6
27.035MHz		7
27.055MHz		8
27.065MHz		9
27.075MHz		10
27.085MHz		11
27.105MHz	<u></u>	12
27.115MHz		13
27.125MHz		14
27.135MHz		15
27.155MHz		16
27.165MHz		17
27.175MHz		18
27.185MHz		19
27.205MHz		20
27.215MHz		21
27.225MHz	-	22
27.255MHz		23
27.235MHz		24
27.245MHz		25
27.265MHz		26
27.275MHz		27
27.285MHz		28
27.295MHz		29
27.305MHz		30
27.315MHz		31
27.325MHz		32
27.335MHz		33
27.345MHz		34
27.355MHz		35
27.365MHz		36
27.375MHz		37
27.385MHz		38
27.395MHz	-	39
27.405MHz	A	40

Facteurs modifiant la portee efficace de la CB

Ce sont essentiellement les mêmes influences que celles qui optimisent ou limitent les performances des autres radios AM ou FM dans les véhicules en déplacement.

Terrain: Naturellement, collines et vallées intérrompent ou raccourcissent les liaisons CB.

Temps: Vous devez vous attendre à ce que la portée de votre CB soit réduite—peutêtre de façon trés importante—en cas de perturbation atmosphérique telle que orage ou chute de neige épaisse. Les taches solaires peuvent également affecter les performances CB.

Obstacles: A l'intérieur d'un tunnel, d'un garage ou parking couvert, ou sous un pont, les capacités d'émettre et de recevoir de votre CB seront toutes deux des plus réduites.

En un mot, vous pourrez espérer obtenir le maximum de performance en émissionréception dans une région plate, dégagée et par des conditions atmosphériques stables mais pas nécessairement claires.

Si dans de telles conditions, les performances de votre CB paraissent limitées, vérifiez que votre poste est correctement raccordé et votre antenne bien règlée.

Vous avez peut—étre intérèt à consulter votre revendeur MIDLAND habituel.

Qu'est-ce qui cause les parasites?

Si vous avez un problème anormal de parasites, il y a de grandes chances pour que ce soit votre véhicule lui-même qui en soit la cause.

Un récepteur CB est un instrument extrèmement sensible capable d'être penètrer par de petits signaux parasites et de les amplifier, particulièrement si la source en est à quelques centimètres.

Tous les bruits qui viennent de votre CB proviennent presque à coup sûr de l'extérieur du poste lui-même. Des dispositifs ont été montés à l'intérieur de votre CB MIDLAND (l'ANL par exemple) pour minimiser au maximum ce genre d'inconvénient.

Comment s'en debarrasser?

Souvent, on peut prendre de simples et rapides mesures pour éliminer ou réduire des problèmes tels que les intèrférences et les parasites.

Suppression des parasites

Une source très courante de parasites excessifs est le système d'allumage du véhicule du Cibiste. Si vous avez l'impression que c'est le cas, arrêtez simplement votre moteur en laissant bien entendu votre CB sous tension. Si le bruit cesse vous avez la preuve que votre système d'allumage est le coupable.

Cependant, il y a des quantités d'endroits de l'allumage d'où ces bruits peuvent provenir:

BOUGIES et fils de bougies sont propablement les pires des producteurs de parasites. Pour éliminer ce genre de bruits, vous pouvez prendre l'une de ces 4 simples mesures: 1°—Installer des anti-parasites résistants pour bougie, 2°—ou des bougies à résistance ou 3°— des fils de bougie résistants entre les bougies et la téte d'allumage mais aussi entre cette tête et la bobine. 4°—Remplacer vos vicilles bougies et vieux fils et règler correctement le moteur.

Tout ceci supprimera géneralement la plupart de vos parasites.

La plupart des voitures sont maintenant équipées d'origine avec des fils de bougie antiparasites. Si la vôtre ne l'est pas vous pouvez aller chez n'importe quel vendeur d'accessoires auto les acheter et les monter vous-même avec un minimum de connaissance technique.

Attention: n'entreprenez aucune modification ou reparation de votre systeme d'allumage sans l'aide d'un professionnel ou sans experience technique serieuse.

Les Etincelles des balais des générateurs électriques peuvent créer un soufle agaçant. Il est généralement dû à un collecteur encrassé et est éliminé en polissant sa surface avec une toile émeri fine et en néttoyant les interstices avec un outil étroit et fin.

Les Regulateurs de tension peuvent produire un bruit haché dans votre CB à l'enclanchement et au déclanchement du relais lorsque la batterie est chargée. Pour éliminer ce bruit, montez des condensateurs coaxiaux à la batterie et sur les bornes de l'armature de la boîte de régulation.

Les Anneaux du collecteur d'alternateur peuvent également engendrer un soufle qu'on éliminera en les gardant propres et en s'assurant de leurs bons contacts avec leurs balais. D'autre part, les boîtes de régulation d'alternateur à simple contact doivent aovir un condensateur coaxial sur la borne vers l'allumage. Les boîtes à double contact doivent avoir un second condensateur sur la borne vers la batterie.

Un blindage entre le régulateur et l'alternateur peut également être nécéssaire.

S'assurer que ce blindage est bien à la masse à ses deux extrémités.

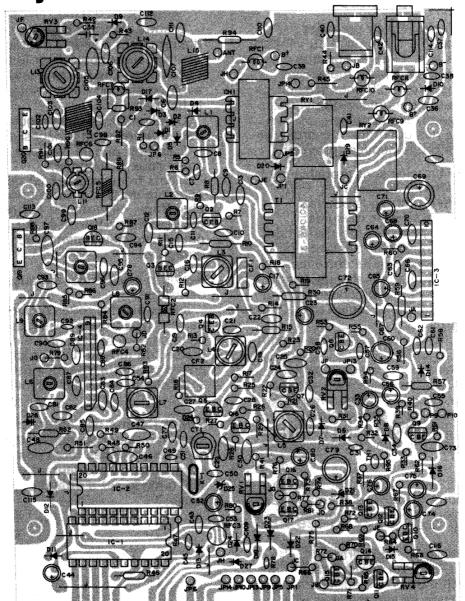
Moins fréquement, bien que réels, des générateurs de bruit tels que ventilateurs de chauffage, clignotants, essuie-glaces etc... peuvent être neutralisés par un condensateur coaxial judicieusement placé. (consultez votre garagiste).

Roues et pneus peuvent aussi être la cause-de parasites CB.

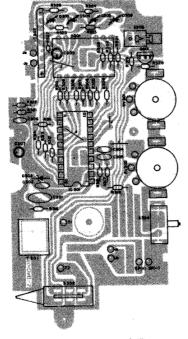
Les bruits des roues peuvent être éliminées par des ressorts de mise à la masse mis entre l'axe de roue et la coupelle de retenue de graisse du moyeu. L'électricité statique des pneus peut être atténuée par une poudre antistatique appliquée à l'intérieur de chaque roue.

L'effet Corona des antennes (décharge électrostatique) se manifestant le plus souvent avec les antennes fouet pointues, peut arriver juste avant ou pendant un orage électrique. Le seul remède est d'attendre que la tempête se passe.

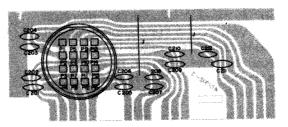
Parts Layout. Component Side



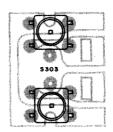
Base Main PCB



Main PCB

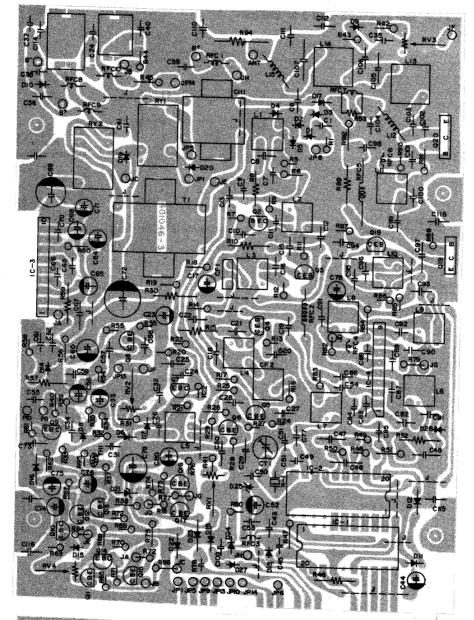


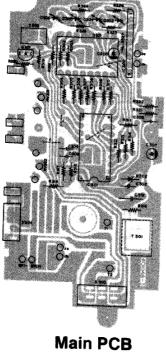
Base Sub PCB



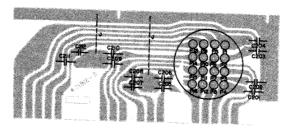
Sub PCB

Parts Layout. Pattern Side

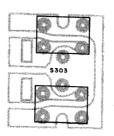




Base Main PCB

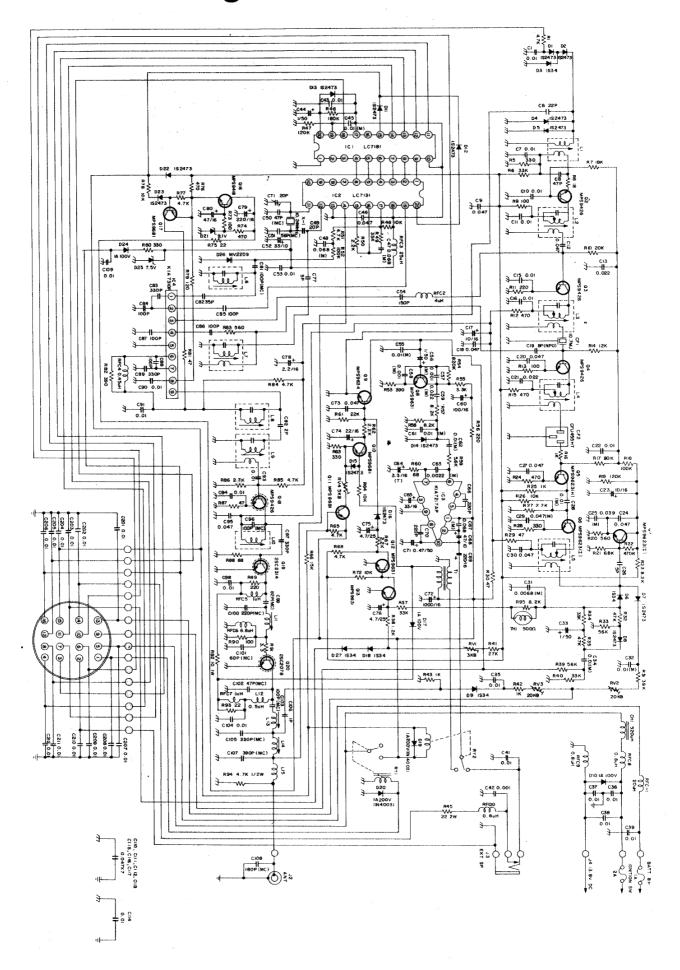


Base Sub PCB

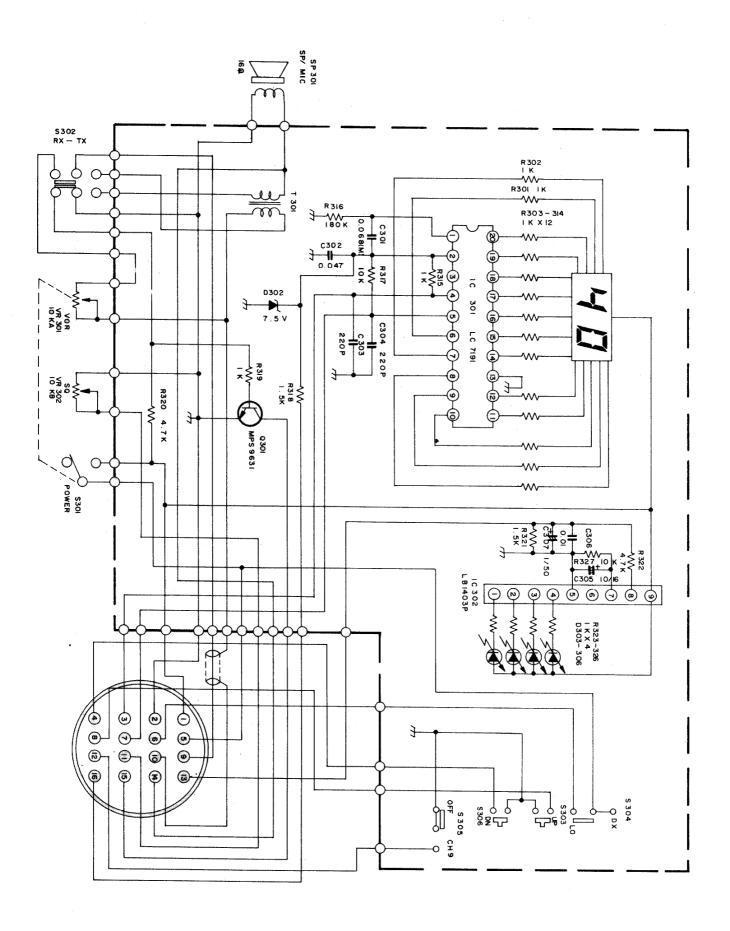


Sub PCB

Schematic Diagram Base



Schematic Diagram Remote



Garantie

DIRLER S.A. importateur exclusif officiel de MIDLAND, Kansas City, USA, réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement, n'importe quelle CB Radio MIDLAND et accessoire MIDLAND, en panne à la suite d'un défaut de composant ou de construction, dans un délais de TROIS MOIS (90 jours) qui suit l'acquisition par l'utilisateur dans un magasin agreé par DIRLER S.A.

La garantie gratuite n'inclue pas le transport, toujours à la charge de l'utilisateur.

Limite de la Garantie

La garantie ne porte pas:

- sur les composants et accessories suivants: sacoche de transport, antenne télescopique (portables), transistor final du circuit d'émission (communément appelé PA) qui peut être détruit par une mauvaise utilisation du poste (émission avec une mauvaise antenne par exemple).
- sur les appareils et accessoires non importés par DIRLER S.A. exemple: appareils achetés en dehors du territoire Français, ou d'occasion ou de provenance indéterminée ou acheté dans un magasin qui n'est pas client DIRLER S.A.
- sur les appareils mal utilisés: exemple: branchement de l'alimentation électrique en inversant les polarités, fusibles remplacés par d'autres plus puissants, appareils modifiés ou dérèglés.

Execution de la Garantie

L'appareil peut être: soit remis au magasin qui l'a vendu, soit envoyé directement en port payé à

DIRLER S.A. 12, Avenue de Verdun 52100 SAINT DIZIER

Dans ce cas, la garantie ne pourra être prise en considération qu'avec la copie de la facture mentionnant clairement la date d'achat. Après réparation (delais normal: 4-5 jours) et si la garantie est effectivement valable, il sera retourné en port dû.

Sinon le montant de la réparation sera règlée à l'expédition en "contre remboursement".

The Midland tradition of electronic excellence.

Outstanding CB performance and dependability are only two ways Midland electronic excellence will brighten your life.

The same expertise, skill and dedication that's engineered into your Midland CB also go into every product in the long, versatile line of Midland car stereo receivers, tape players and accessories.

Including widely-acclaimed, exclusive Midland Micro Precision™AM/FM/MPX electronic tuning. The 100% electronic signal-search system that locates and locks on stations with microprocessor precision.

And keep your eyes and ears on the popular line of Midland television sets.

The color and black-and-white sets that give you the quality and features you want at some of the most attractive prices in the industry.





TELEX 830-362

FAX 25-06-26-11

CE MATERIEL EST IMPORTE ET DISTRIBUE EN FRANCE PAR: AMERICAN CB DIRLER SA Z.I DE TROIS FONTAINES 52100 SAINT-DIZIER TEL 25-06-09-90